

О СОСТАВЕ НАКЛОНЕНИЙ ГЛАГОЛА БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА

Глагол в монгольских языках, в том числе и в бурятском, как давно уже установлено исследователями, - лексико-грамматическая группа, представленная разнообразными и достаточно разветвленными грамматическими формами. Среди них наряду с многочисленными залоговыми, видовыми, неличными (причастными и деепричастными) формами большое место занимают разнообразные формы наклонений, соотнесенные с лицом, временем и модальностью. Хотя монгольская грамматика начала изучаться давно, в том числе и глагол, вопрос о составе его наклонений в монгольских языках до сих пор остается открытым и окончательно не решенным. Исследователи находили в монгольских языках разное количество наклонений. Сделаем небольшой обзор этих разных точек зрения.

Так, например, для старописьменного монгольского языка (иногда его называют классическим) в одной из первых его грамматик Александр Бобровников устанавливает 5 наклонений, сообщая об этом следующее: «Наклонений пять, а именно: *неокончателное, повелительное, изъявительное, желательное и со-слагательное*»¹. Алексей Бобровников² не выделяет наклонений, а говорит лишь об окончательных формах глагола, соответствующих личным в современном понимании, и неокончателных – по-современному неличных. Окончателные он подразделяет на повелительные или общие побудительные, на описательные и повествователные. При этом в побудительные он

¹ Бобровников Александр. Грамматика монгольского языка. СПб., 1835. с. 60.

² Бобровников Алексей. Грамматика монгольско-калмыцкого языка. Казань, 1849. с. 130-135.

включил как различного рода повелительные, так и желательные формы, в состав описательных вошли лишь изъявительные формы настоящего времени, а повествовательных – прошедшего.

Исследователь грамматики бурятского языка XIX в. А. Орлов¹ устанавливает для бурятского глагола три части: наклонение, деепричастие и причастие. При этом наклонений выделяет два: повелительное и изъявительное. Повелительное делит на 4 формы: приказательную, просительную, допустительную и желательную, а изъявительное – на две: описательную и повествовательную. Описательная форма у него, как и у Алексея Бобровникова, состоит из «наращений» (по терминологии А. Орлова – В. И.) настоящего времени, а повествовательная – прошедшего.

Последующие монголоеды, ученые XX в., мало что внесли нового в изучение наклонений глагола монгольских языков, продолжая выделять в основном те же традиционные два наклонения: повелительно-желательное и изъявительное. Так, Н.Н. Поппе в своей «Грамматике бурят-монгольского языка»² наряду с именными (номинальными) формами глагола – причастиями в современном понимании – и конвербиальными – деепричастиями – определяет для бурятского языка также группу «чисто-глагольных (вербальных) форм», включая в их состав изъявительные формы, формы обращения и формы настроения, причем две последние представляют по сути дела повелительно-желательные формы. Г.Д. Санжеев в «Грамматике бурят-монгольского языка»³ выделяет в бурятском языке среди личных форм только две группы: повелительные и изъявительные формы. Этого же своего мнения он придерживается и в «Грамматике бурятского языка»⁴, в которой дал раздел «Глагол», установив для бурятского языка два наклонения: повелительно-желательное и изъявительное. Это свое положение Г.Д. Санжеев развил в специальном исследовании «Сравнительная грамматика мон-

¹ Орлов А. Грамматика монголо-бурятского разговорного языка. Казань, 1878. с. 62-66.

² Поппе Н. Н. Грамматика бурят-монгольского языка. М.;Л.: Изд-во АН СССР, 1938. с. 207-221.

³ Санжеев Г. Д. Грамматика бурят-монгольского языка. М.;Л.: Изд-во АН СССР, 1941. с. 66-67

⁴ Грамматика бурятского языка. Фонетика и морфология. М.: ГРВЛ, 1962. с.247-266.

гольских языков. Глагол¹, в которой говорит лишь об этих двух наклонениях в монгольских языках.

В «Грамматике современного монгольского языка» Б.Х. Тодаевой² о наклонениях монгольского языка сказано буквально следующее: «В халха-монгольском, как и в других монгольских языках, в глаголе традиционно устанавливается два наклонения: повелительное и изъявительное». Этот же состав наклонений устанавливается для современного монгольского литературного языка и монгольскими учеными³.

В нормативном учебнике для высших учебных заведений «Современный бурятский язык»⁴ его автор Д.Д. Амоголонов так говорит о наклонениях бурятского глагола: «В чисто глагольных формах бурятского языка различаются два наклонения: 1) изъявительное и 2) повелительно-желательное или, как традиционно принято, изъявительная форма и форма обращения». Такого же мнения придерживался и Ц.Ц. Цыдыпов⁵ Несколько иной, более рациональный, по нашему мнению, взгляд на наклонения высказывают калмыцкие ученые⁶: «Категория наклонения выражает отношение содержания высказывания к действительности. Формы изъявительного, повелительного, желательного и предостерегательного наклонений, употребляющихся лишь предикативно, сопровождаются лично-предикативными частицами лично-местоименного происхождения». Они пришли к совершенно верному выводу, что изъявительное наклонение «...выражает реальные действия, которые соответствуют действительности в том смысле, что при высказывании имеется в виду факт его реализации в настоящем, будущем и прошедшем времени. Внутри указанных времен модальность высказывания,

¹ Санжеев Г. Д. Сравнительная грамматика монгольских языков. Глагол. М.: Изд-во вост. лит-ры, 1963. с. 169-195.

² Тодаева Б. Х. Грамматика современного монгольского языка. Фонетика и морфология. М.: Изд-во АН СССР, 1951. с. 98

³ Орчин цагийн монгол хэл зүй. Улаанбаатар, 1966. (Грамматика современного монгольского языка. На монгольском языке). с. 147-152

⁴ Амоголонов Д. Д. Современный бурятский язык. Улан-Удэ: Бур кн. изд-во, 1958. с. 199

⁵ Цыдыпов Ц. Ц. Морфология бурятского языка. Улан-Удэ: Бурят. кн. изд-во, 1988. (На бурятском языке). с.64-69

⁶ Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1983. с.205

присущая изъявительному наклонению, под воздействием модальных слов и частиц, интонации и контекста может то усиливаться, приобретая более яркое выражение, то ослабляться... Временные формы изъявительного наклонения обозначают такое действие, время совершения которого определяется его отношением к моменту речи»¹. Повелительное наклонение, по их мнению, «... выражает повеление, приказ, призыв и другие оттенки побуждения со стороны говорящего лица, адресованные другому лицу или лицам ... Модальное значение требования выделяется как основное среди вариантов категорического побуждения...»². С категорией модальности правильно связано и желательное наклонение: «Основное значение форм желательного наклонения определяется модальностью желания и намерения»³, а также предостерегательное. Таким образом, здесь мы видим попытку увязать наклонения калмыцкого языка с категориями времени, лица и модальности, что, по нашему мнению, является верным теоретическим и методологическим подходом.

Попытку по-новому подойти к пониманию природы наклонения и соответственно пересмотреть их состав в бурятском языке сделал Ц.Б. Цыдендамбаев в своей работе «Грамматические категории бурятского языка в историко-сравнительном отношении»⁴. Считая, что так называемое изъявительное наклонение – это не наклонение в полном смысле данного термина, поскольку не имеет своего формального показателя и связано не с модальностью, а с категорией времени, это - специальные формы для выражения категории времени, он исключил его из состава наклонений. Поскольку наклонения, по его мнению, служат для выражения различных модальных значений, он счел неверным выделять в бурятском языке как единое так называемое повелительно-желательное наклонение, предложив вместо него б самостоятельных наклонений, выражающих различные модаль-

¹ Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1983. с. 205-206.

² Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1983. с. 227-228.

³ Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1983. с. 231.

⁴ Цыдендамбаев Ц. Б. Грамматические категории бурятского языка в историко-сравнительном освещении. М.: Наука, 1979 с.134-140.

ные значения: повелительное, увещательное, призывное, желательное, волевое и предостерегательное. Вспомним в связи с этим формы обращения, формы пожелания и формы опасения, выделяемые в бурятском языке Д.Д. Амоголоновым¹, а также наклонения повелительное, желательное и предостерегательное, установленные калмыковедами для калмыцкого языка².

Таким образом, даже из приведенного выше беглого обзора истории эволюции взглядов и понимания природы и состава наклонений в монгольских языках видно, что точки зрения были разнообразны и порой противоречивы: то наклонения выделялись, то речь шла просто о различных временных и модальных формах, то о формах обращения и т. п. Не выработалось даже устойчивой терминологии. Попытка применить схему форм и наклонений классического монгольского языка к современным монгольским языкам не всегда давала положительный результат, поскольку историческое развитие монгольских языков шло по самостоятельному пути и не всегда совпадало. Разнообразие фактически существующих в современных монгольских языках форм наклонений, выражающих различные отношения содержания высказывания к действительности, причем не только модального и временного планов, требует особого к ним подхода.

Чтобы разобраться в сути проблемы и установить реальный состав наклонений глагола современного бурятского, например, языка, посмотрим, как трактуется наклонение в общем языковедении. Так, например, в «Лингвистическом энциклопедическом словаре»³ о наклонении сказано следующее: «Наклонение – грамматическая категория, выражающая отношение действия, названного глаголом, к действительности с точки зрения говорящего. Наклонение – грамматический способ выражения модальности. Грамматическое значение форм наклонения выводится из их речевого употребления, предполагающего присутствие говорящего (пишущего) субъекта, речь которого включает, наряду с констатацией действия, его оценку как желательного, возможного, предполагаемого и т. п., т. е. передающую субъективное отношение говорящего к действию. Разные языки рас-

¹ Амоголонов Д. Д. Современный бурятский язык. Улан-Удэ: Бур кн. изд-во, 1958. с. 206.

² Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1983. с. 227-234.

³ Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. с. 321.

полагают различным набором парадигматических форм наклонения, в зависимости от свойственных им модальных значений. Различают 2 типа наклонений: прямое и косвенные. Прямым наклонением является индикатив (изъявительное наклонение), служащий для объективной констатации факта в его отношении к действительности. Этим объясняется обязательное наличие индикатива в языках разных типов. В косвенных наклонениях отражается различное отношение субъекта речи к высказываемому. Разнообразие этого отношения определяет разнообразие парадигм косвенных наклонений в разных языках». В русском языке выделяют 3 наклонения: изъявительное, повелительное и сослагательное¹. В тюркских языках количество наклонений колеблется от 4 до 12². Помимо общих для всех тюркских языков прямого – изъявительного наклонения и трех косвенных – повелительного, желательного и условного, в отдельных тюркских языках встречаются и другие формы косвенных наклонений: долженствовательного, намерения, согласительного, предположительного, сослагательного, предельного и вероятностного³. Для якутского языка устанавливается, к примеру, 10 самостоятельных наклонений⁴. В тунгусо-маньчжурских языках тоже неодинаковое количество и состав наклонений. В эвенском языке, кстати, их выделяют шесть⁵: изъявительное, повелительное, долженствовательное, предостерегательное и сослагательное.

После изучения всех материалов относительно определения сути наклонений и принципов их выделения в различных языках и прежде всего в алтайских, мы пришли к выводу, что общим моментом для всех наклонений во всех языках является выражение в формах наклонений отношения действия (процесса) к действительности (реальной или ирреальной). Индикатив – единственное наклонение, которое не имеет специального показателя в отличие от остальных – косвенных наклонений. Кроме того, изъявительное наклонение не столь тесно связано с мо-

¹ Русский язык. Энциклопедия. М.: Науч. изд-во «БРЭ», Изд-во «Дрофа», 1998. с.257

² Щербак А. М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков. Глагол. Л., 1981. с.43.

³ Щербак А. М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков. Глагол. Л., 1981. с.66-67.

⁴ Коркина Е. И. Наклонения глагола в якутском языке. М.: Наука, 1970. с.28.

⁵ Роббек В. А. Грамматические категории эвенского глагола. СПб.: Наука, 1992. с. 81.

дальностью, как косвенные. Формы индикатива выражают реальное действие/состояние и отличаются от других наклонений тем, что лишь утверждают факт осуществления или неосуществления глагольного действия и не содержат оценки действия со стороны говорящего. Формы этого наклонения связаны лишь с категорией времени. Формы индикатива являются одновременно показателями изъявительного наклонения. Косвенные же наклонения, тесно связанные с категорией модальности, отражают нереальное время, мыслимое в то же время в плане будущего. Все косвенные наклонения имеют специальные показатели наклонения. Все наклонения без исключения связаны с категориями лица и числа, т. е. имеет свою парадигму спряжения по лицам.

Попробуем подойти, опираясь на все эти общие положения, к личным формам бурятского глагола. Здесь безусловно прав Ц. Б. Цыдендамбаев¹, определив для бурятского языка 6 наклонений, тесно связанных с категорией модальности и выражающих различные модальные значения. Вслед за ним мы тоже в свое время пришли к выводу о целесообразности выделения в бурятском языке, в частности в группе присаянских (окинско-го, тункинского и закаменского) бурятских говоров², не одного повелительно-желательного наклонения, как это делают обычно монголоеды, а 6 самостоятельных наклонений, выражающих модальные значения и имеющих специальные показатели, в которых отражены категория лица и числа. Эти наклонения суть: 1) повелительное (напр.: *яба* – иди, уходи, *йирэ* – приходи, приди; *ябагты* – уходите, *йирэгты* – приходите; *ябын* – уходи же, *йирын* – иди же сюда; *ябыт* – уходите же, *йирыт* – идите же сюда; *бүү яба* – не уходи); 2) увещательное (напр.: *ябаарай~ябаарайн* – ну уходи же, *ябаарайт~ябаарагты* – ну уходите же; *ябаг* – пусть уходит, *йирэг* – пусть приходит); 3) призывное (напр.: *ябая~ябаябди* – пойдёмте, давайте пойдём, *йирэе~йирэебди* – давайте придем); 4) желательное (напр.: *ябаһай* – хорошо бы он ушел, только бы он ушел, *йирэһэй* – хорошо бы он пришел, *мөнөө дэр һальтин бүү болоһой* – хорошо бы сегодня не

¹ Цыдендамбаев Ц. Б. Грамматические категории бурятского языка в историко-сравнительном освещении. М.: Наука, 1979. с. 135-139

² Рассадин В. И. Присаянская группа бурятских говоров. Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 1996. с. 79-80

было ветра); 5) волевое (напр.: *би ябахуу~ябахууб* – дай-ка я уйду, *би ийрэхүү~ерэхүүб* – дай-ка я приду; *ябуужам~ябуужаб* – я обязательно пойду, *ябуужамди~ябуужабди* – мы обязательно пойдём); 6) предостерегательное (напр.: *тэрэ юмэ муу табятай, унашуужа* – та вещь плохо поставлена, как бы не упала; для литературного бурятского языка Г.Д. Санжеев¹ даёт форму на *-уужа* как допустительную – *ябуужа* – пусть уходит, пусть пойдёт, *ябуужан* – пусть уйдут; для 2-го лица в окинском говоре употребляется в предостерегательном значении форма на *-баи~бат*: *хайса хуу, унабаи* – сядь хорошо, не то упадешь, как бы ты не упал). Мы сознаем, что названия этих наклонений приблизительные, чисто условные и неокончательные. Многие из этих форм имеют иное название в работах Н.Н. Поппе², Д.Д. Амоголонова³, Г.Д. Санжеева⁴. Считаем, что названия их требуют уточнения.

Исходя из понимания сути наклонения, которая заключается в том, что наклонение – это грамматическая категория, выражающая отношение действия к действительности, верным будет утверждать, что окружающая говорящего реальная действительность не заключается только в одной модальности, которая в сущности является лишь одной из форм существования этой действительности. Поскольку действительность существует в пределах времени и пространства, то и язык своими формами отражает это существование. В данном случае глагол выработал в процессе эволюции языка, взаимосвязанной с речемыслительной деятельностью человека, группу специальных форм, выражающих отношение действий (состояний), производимых человеком или происходящих независимо от него, к действительности в пределах времени. Эта группа специальных форм глагола, выражающих действия/состояния во времени (прошедшем, настоящем и будущем), как раз и составляет особое наклонение, темпоральное (временное) наклонение, которое в грамматиках принято называть индикативом или изъявительным наклонением.

¹ Грамматика бурятского языка. Фонетика и морфология. М.: ГРВЛ, 1962. С. 259.

² Поппе Н. Н. Грамматика бурят-монгольского языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1938. С. 217-221.

³ Амоголонов Д. Д. Современный бурятский язык. Улан-Удэ: Бур кн. изд-во, 1958. С. 203-206.

⁴ Санжеев Г. Д. Сравнительная грамматика монгольских языков. Глагол. М.: Изд-во вост. лит.-ры, 1963. С. 95-119, 169-180.

ем. В связи с тем, что в нем больше выражена категория времени, а не модальности, то некоторые исследователи исключают его из состава наклонений.

Далее. Поскольку действия/состояния в реальной действительности осуществляются (происходят) в пределах конкретного времени в условиях каких-либо конкретных обстоятельств, разнообразие которых обусловлено самой действительностью, то язык, само собой разумеется, выработал группу специальных глагольных форм, выражающих эти условия и обстоятельства. Особенно это необходимо выразить, если происходят два или более действий/состояний и одно или несколько зависят от другого (или других). Такие зависимые отношения одного действия от другого в монгольских языках обычно выражаются причастными или деепричастными оборотами, в том числе и обстоятельственными. Но в случае, если выработались специальные формы, которые имеют особые маркеры, указывающие на лицо или лица, совершающие это зависимое действие, т. е. спрягаемые по лицам и числам формы, то речь должна идти уже о самостоятельном наклонении. Такое наклонение должно называться адвербиальным (обстоятельственным). В бурятском языке в пределах данного наклонения речь фактически может идти об условных и уступительных глагольных формах. Так, например, одно действие может быть кем-либо выполнено при условии осуществления другим лицом другого действия. Например: *Шимни мөнөөдэр ажалһаа гэртээ эртэ харьяа һааш, бидэ уулзажа шадахабди* «Если ты сегодня с работы домой вернешься пораньше, мы сможем встретиться». Показателем условной формы обстоятельственного наклонения в бурятском языке является *-аа һаа*, которая имеет полную парадигму спряжения и отрицательный аспект: *-аа һаам*, *-аа һааши*, *-аа һаа* (иногда *һаань*), *-аа һаамнай (һаабди)*, *-аа һаат*, *-аа һаа*, с отрицанием: *-аагүй һаам* и т. д. В говорах вместо *һаа* может быть либо *хада*, либо *болбол* (напр., окин. *һайнаар харюусаа болболини, багша табые табиха* «если хорошо ответишь, учитель поставит пятерку»). Если одно действие совершается вопреки другому, то речь может идти об уступительной форме обстоятельственного наклонения. В бурятском языке оно образуется на базе условной формы, которая включает уступительную частицу *-шье*: *-аашье һаам*, *-аашье һааши* и т. д. Например: *Мөнөөдэр хура бороо ороошье һаа, бидэ дача руу ошоһомнай* «Хотя сегодня и пойдет дождь, мы поедем на дачу».

Ирреальность действия в бурятском языке выражается спрягаемой составной глагольной формой, состоящей из причастия будущего времени на *-ха* и вспомогательного глагола *байха* «быть» в прошедшем времени. Парадигма спряжения следующая: *-ха байгааб*, *-ха байгаани*, *-ха байгаа*, *-ха байгаабди*, *-ха байгаат*, *-ха байгаад*. Например: *Мөнөөдэр сөлөөтэй болоо хаа, бидэ танайда ерэхэ байгаабди* «Если бы сегодня было время, мы бы к вам пришли».

Таким образом, опираясь на понимание сути наклонения как грамматической формы, выражающей отношение действия к действительности, причем принимая широкий спектр этих отношений, включая не только модальность, т.е. отношение говорящего к предмету высказывания, в данном случае к действию, но и отношение ко времени действия, обстоятельству действия и к реальности действия, а также маркированность этой формы и ее спрягаемость, приходим к выводу, что в современном бурятском языке сложились следующие 4 наклонения со своими конкретными формами, выражающими различные виды отношений действия к действительности:

1. Темпоральное наклонение (изъявительное, индикатив, нарратив, временное):

- а) формы прошедшего времени;
- б) формы настоящего времени;
- в) формы будущего времени.

2. Модальное наклонение:

- а) формы повеления (императив);
- б) формы увещевания;
- в) формы призыва;
- г) формы желания и воли;
- д) формы опасения и предостережения.

3. Адвербиальное наклонение (обстоятельственное):

- а) условная форма (форма условия действия);
- б) уступительная форма (форма уступки действия).

4. Ирреальное наклонение: а) сослагательная форма.

Предложенный здесь нами вариант схемы наклонений бурятского глагола не является окончательным и может быть уточнен, особенно это касается форм модального наклонения.